



逗陣來唱歌仔歌(I)

台灣歌謠動物篇

康原／著 張怡嬋／譜曲



Morning Star



晨星出版

輯一 · 野鳥的歌

水鴨	40	牛屎鳥仔	42
黑喙筆仔	38	烏鶯	44
白鶺鴒	36	斑鴿	46
釣魚翁	34	鷓鴣	48
水鷓鴣	32	白頭殼仔	50
望冬丟仔	30	蒼鷺	52
卜卦鳥	28	粉紅鸚嘴	54
燕仔	26	白腹秧雞	56
貓頭鳥	24	黃頭鷺	58
南路鷹	22	鴛鴦	60
厝鳥仔	20	伯勞	62
青啼仔	18	九官鳥	64
暗光鳥	16		

推薦序：台灣囡仔的歌·台灣動物的故事——向陽

推薦序：文化傳承的行動家——廖瑞銘

作者序：說諺語·唱歌謠·識台灣——康原

譜曲者序：與您分享最美妙的音符——張怡嬋














狗 雞 猴 羊 馬 蛇 青龍 兔仔 虎 水牛 貓鼠

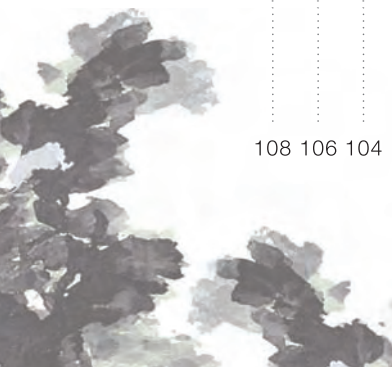
88 86 84 82 80 78 76 74 72 70 68

輯一 · 動物的歌

大象 鴨眉仔 吉嬰 貓 魚 毛蟹 水蛙 田嬰 鵝 豬

108 106 104 102 100 98 96 94 92 90



輯二 · 看樂譜唱因仔歌

水鴨	黑喙筆仔	白鴿鷺	釣魚翁	水鵪鶉	望冬丟仔	卜卦鳥	燕仔	貓頭鳥	南路鷹	厝鳥仔	青啼仔	暗光鳥
124	123	122	121	120	119	118	117	116	115	114	113	112





九官鳥	伯勞	鴛鴦	黃頭鷺	白腹秧雞	粉紅鸚嘴	蒼鷺	白頭殼仔	鷓鴣	斑鳩	烏鷺	牛屎鳥仔
136	135	134	133	132	131	130	129	128	127	126	125



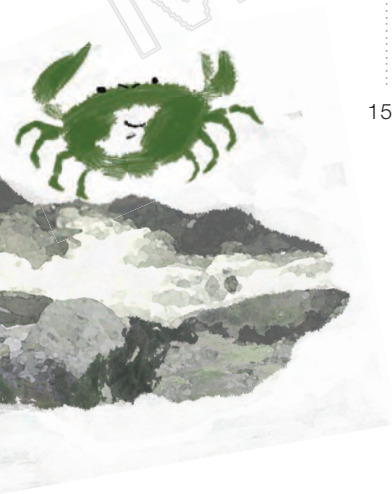


          
 狗 雞 猴 羊 馬 蛇 青龍 兔仔 虎 水牛 貓鼠

147 146 145 144 143 142 141 140 139 138 137

         
 大象 鴨眉仔 吉嬰 貓 魚 毛蟹 水蛙 田嬰 鵝 豬

157 156 155 154 153 152 151 150 149 148



輯一
野鳥的歌



暗光鳥

暗光鳥 三更半暝呱呱叫

兩蕊目矚 發紅光

漢寶園 做眠床

渡船頭 好梳妝

暗時 掠魚實在成好耍

日時的暗公鳥

睏悵白鴿鷺個彼庄



Àm kong tsiáu

Àm kong tsiáu sann kinn puànn mí kua kua tsiáu

Nng líu bàk tsiu huat âng kng

Hàn pó hng tò bîn tshhng

Tōo tsûn thâu hó se tsng

Àm sî liáh hî sít tsāi tsiānn hó sng

Jít sî ê àm kong tsiáu

Khùn tiàm pèh lêng si in hit tsng



鳥類知識通

夜鷺，鄉間的人稱牠「暗光鳥」，這種鳥雙眼會發紅光，暗光鳥的頭上、背黑藍色有光澤，後頭有二至三根飾羽。翼、腰至尾羽鼠背面褐色。眼橙色或黃色，腹面污白色。在飛行時會發出「呱—呱—」的聲音。通常兩、三隻成小群出現在沼澤、溪流、魚塢等地帶。

字詞解釋

- ❖ 目調：眼睛。
- ❖ 掠魚：捕魚。
- ❖ 好耍：好玩。
- ❖ 佃彼庄：牠們的樹林。

小典故

農人常道：「暗光鳥哮入山，笠仔棕簑提來幔，暗光鳥哮入海，笠仔棕簑坎狗屎。」這句話是說：如果暗光鳥叫著飛向山中，必定會下雨，所以要穿雨衣（棕簑），

如果暗光鳥叫著飛向海邊，表示不會下雨了。這是農民聽鳥聲觀察氣象的一種方法。

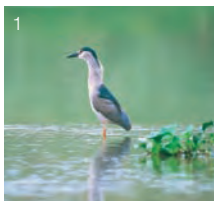
我的故鄉漢寶村野鳥很多，被稱為野鳥的故鄉，暗光鳥常在魚塢與沼澤間出沒，在村落南邊有一片樹林，晚上是白鷺鷥的家，

白天白鷺鷥出去覓食，暗光鳥就宿入這片樹林。如今我移居彰化市香山里，北邊不遠就是大肚溪，有一個聚落叫渡船頭，這個地區也有暗光鳥出沒。

野鳥與養殖的漁民，常常是衝突的關係，近年環境與河川的受污染，導致食物缺乏，這些覓食的暗光鳥，常跑到漢寶地區的魚塢或大肚溪口覓食，造成了漁民的損失，為了減少損失，漁民們利用魚網、夾子及各種捕鳥的方法，常使暗光鳥斷腳或被捕。

有些人慣於夜間工作，比如：作家、藝術創作者、在夜店工作的人，大家就會稱呼這種人為「暗光鳥」，這種稱呼是把「人」比喻成「鳥」。

做一個學生，要過著規律的生活，不能沉迷電玩或其他的夜間活動，被人謔稱為「暗光鳥」。



1. 夜鷺於水邊等待覓食。
2. 夜鷺身上顏色融入於水波色彩中，具有保護作用。
3. 架得高高的夜鷺鳥巢，雄鳥在巢裡孵蛋。



青啼仔 唱歌真好聽

合唱學生無心晟

學校的樹林是歌廳

青啼仔的歌聲 合阮先生佇咧拼

先生上課真大聲 教阮

綠袖（繡）眼 才是青啼仔的正名

Tshinn tī á

Tshinn tī á tshiunn kua tsin hó thiann
 Tshiunn kah hák sing bô sim tsiann
 Hák hāu ê tshiū nâ sī kua thiann
 Tshinn tī á ê kua siann kà gún sian sinn tī leh piann
 Sian sinn siōng khò tsīn tuā siānn
 Lí sío iân tsiah sī tshinn tī á ê tsiann miâ

字詞解釋

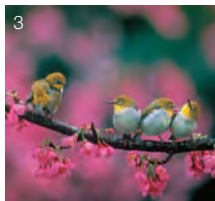
❖ 無心晟：沒有心情。

❖ 合阮：和我。

❖ 佇咧拼：在相比。此處意指鳥聲與人聲互比聲音大。

小典故

俗語說：「荒山出俊鳥。」其實



1. 綠繡眼非常喜歡取食花蜜。
2. 綠繡眼喜食红柿果子，一天可以吃掉一顆红柿子。
3. 綠繡眼喜群聚，櫻花林是他們的最愛。

不一定在荒山，我家後院有一片果園，常看到美麗的鳥兒出沒其間，有一種鳥有很多種叫法「青啼仔」、「青笛仔」、「青笛」、「青絲仔」，賞鳥人稱牠們為「林間忘憂的綠精靈」。

青啼仔其頭及後頸、背羽及尾羽為黃橄欖綠色，眼周圍白色，眼先黑色，喉至上胸黃色，綠色外表不易被天敵發現，達到自保的效果。綠繡眼有一付典型食蟲鳥的尖細嘴巴，食物除了昆蟲，還吃木瓜、果實，喜歡吸食花粉與花蜜，是雜食性鳥類。在春暖花開的季節，很容易看到牠以倒掛的方式，將嘴深入花朵吸食花蜜。會在停息點觀察過往昆蟲。喜歡生活在喬木的中、上層，融入樹林中，有時候在校園的樹林中活動，聲音「啾：啾：啾：啾」，叫聲常使學生精神不集中，所以

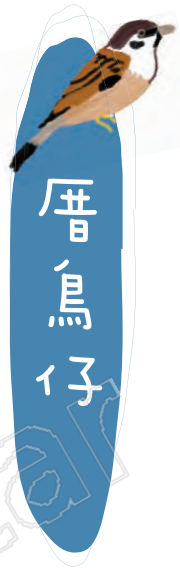
歌詞中「青啼仔的歌聲 合阮先生佇咧拼」，有鳥聲與老師的教課聲互別苗頭的意味。

這種鳥的親鳥都會外出覓食，帶回來食物給幼鳥充飢，看到母鳥的慈愛，讓人想起親情的動人，鳥都如此了，萬物之靈的人類，也該如此吧！

鳥類知識通

「綠繡眼」，在野鳥圖鑑中屬於「繡眼科」，鳴叫聲清脆悅耳，體態嬌小輕盈可愛。綠繡眼的鳥巢細小，常把巢築在細細的樹枝上，如遇強風鳥巢總是搖擺不定，常把幼鳥吹得七上八下。

具有棄巢的自我保衛機制，一旦被人發現，或有潛在危險時，會放棄鳥蛋及鳥巢，或損壞鳥蛋、咬死雛鳥後，去另結新巢。鳥類對巢窩，有極度神經質及不安全感，對於靠近鳥窩的其他動物，常會表現過分焦慮或捨命攻擊。



厝鳥仔 啁啁啾
厝角頭 樹林內車糞斗
電線頂 嘛敢走
厝鳥仔 翼圓圓 腳短短
厝邊頭尾 黑白翹
世界各地 颺颺飛
厝頂尾 運動會
即款鳥仔 尙介濟
愛食稻仔穗
有人叫伊 稻鳥仔

Tshù tsiáu á

Tshù tsiáu á tsiu tsiu háu
Tshù kak thâu tshiū nâ lâi tshia pùn táu
Tiān suànn tǐng mā kánn tsáu
Tshù tsiáu á sít ìnn ìnn kha té té
Tshù pinn thâu bué oo pèh sèh
Sè kài kok tē iānn iānn pue
Tshù tǐng bué ūn tōng huē
Tsit khuán tsiáu á siōng kái tsē
Ái tsiáh tiū á suī
Ū lāng kiò i tiū tsiáu á



字詞解釋

- ❖ 車糞斗：翻筋斗。
- ❖ 嘛敢走：也敢走。
- ❖ 黑白趺：轉來又轉去。
- ❖ 颺颺飛：滿天飛行。
- ❖ 即款：這種。
- ❖ 尚介濟：最多。

小典故

厝鳥仔就是麻雀，喜歡棲息在住家附近，或樹林中、電線桿上，校園中的草皮上也可發現，成群在一起的時候總是吱吱喳喳叫著不停，若一群學生聚在一起講個不完，常會說他們是厝鳥仔，嘮叨不完。在城市居住的麻雀也吃人類丟棄的食物，也常在稻穀場吃農人的稻穀。在百科圖書中，看過一則毛澤東下令捕殺麻雀的事情。因麻雀吃稻穀影響農業生產，毛澤東下令「打麻雀運動」，發布麻雀為農業四大害之一，就開始撲殺麻雀，沒想到沒有麻雀吃蟲，使農作物遭到蟲害。

台灣有一句俗話說：「頭前追著厝鳥仔，後壁失去老雞母。」意思是因小失大，母雞的體積比麻雀大了好幾倍，但人往往爲了眼



1. 麻雀喜歡群聚，不太怕人。
2. 這也是麻雀的生活點滴之一，呈現某一時刻的孤獨感。
3. 麻雀似乎展現著焦急的眼神。



鳥類知識通

麻雀屬於文鳥科，鳴聲為嘈雜無旋律感的「吱吱喳喳」，頭上暗栗褐色，臉部灰白色，頰上黑斑非常醒目。腮、喉中央黑色，背面大致為褐色，有黑色縱斑，腰至尾羽灰褐色。嘴粗短，先端尖，呈圓錐形，翼短圓，腳短而有力。麻雀是雜食性鳥類，春夏季吃各種昆蟲，秋冬吃各種果食。

前的小利，而失去更好的東西，這是值得大家思考的一句話。